

**PENINGKATAN KEMAMPUAN PEMBELAJARAN KATA
BENDA SMA SANTO FRANSISKUS ASISI PONTIANAK
DENGAN MENGGUNAKAN MEDIA GAMBAR**

ARTIKEL PENELITIAN

OLEH :

AYU NIRMALA

NIM F13111020



PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN JURUSAN PBS

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS TANJUNGPURA

PONTIANAK

2016

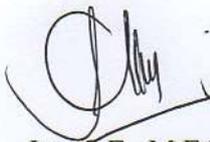
**PENINGKATAN KEMAMPUAN PEMBELAJARAN KATA BENDA
SMA SANTO FRANSISKUS ASISI PONTIANAK DENGAN
MENGUNAKAN MEDIA GAMBAR**

ARTIKEL PENELITIAN

AYU NIRMALA

NIM F13111020

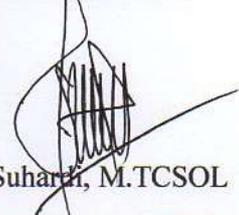
Pembimbing I



Ina, S.E., M.Ed

NIP. 197712052009122002

Pembimbing II



Suhardi, M.TCSOL

NIDN. 9911621794

Disetujui,

Mengetahui,

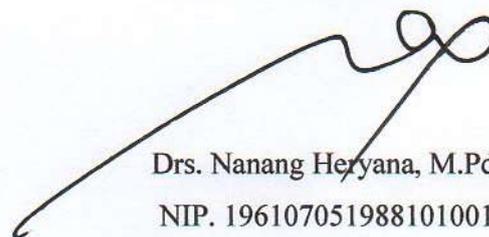
Dekan FKIP



Dr. H. Martono, M.Pd

NIP. 196803161994031014

Ketua Jurusan PBS



Drs. Nanang Heryana, M.Pd

NIP. 196107051988101001

利用图片教学提高学生汉语名词学习的能力

Ayu Nirmala.,Ina,Suhardi

Program Studi Bahasa Mandarin FKIP Untan

Email: youlinirmala24@gmail.com

摘要：本文的主要目的是了解图片对名词的教学效果，是否有效提高学生掌握名词的能力。研究对象是 St. Fransiskus Asisi 高中二年级班的学生，一共 39 名学生。研究方法是实验法和测试法。使用图片教学法明显能提高学生学习名词的能力。使用了图片教学法之后，学生的测试成绩也随之增长，效果显著更好。此外，在教学过程中使用图片教学法有助于增强学生学习汉语名词的能力。根据学生的前测与后测对比结果，笔者了解到利用图片对“名词”的教学是能提高学生对“名词”的掌握能力，学生的提高率是 89.75%。

关键词：名词 图片 教学法

Abstrak : The purpose of this research is to know the effect of teaching method with media images to the students and to understand the reaction of students about it. This object of this research is Senior High School St. Fransiskus Asisi students, with total students were 39 students. The research method are practice and test. Based on comparing the pre-test and post-test result images method can increase students' "images" , students ability get increase 89.75%.

Keyword : Nouns, Images, Learning Method

词汇教学是语言教学的基础之一，同时也是课堂教学的重要组成部分。语言教学中强调词汇的重要性，没有词汇，就传达不了任何信息。陈枫（2008）认为词汇是构成语言大厦的物质材料，在语言中占有极其重要的地位。一个人如果不能掌握足够的词汇，就无法完成有意义的表达，也就更不可能进行实际的交际。

笔者在 St.Fransiskus Asisi 学校实习时，发现学生学习汉语的时候遇到了不少困难，特别是在词汇方面。学生学习生词常会出现遗忘的现象，讲过的新生词，学生过不了多久就会忘记。笔者认为要提高学生，可以使用图片，这样会让学生更地记住词汇，扩大自己的词汇量。希望使用了图片能够提高学生名词学习的能力，能为汉语作为第二语言的教学提出建议，提供依据。

方绪军（2008）认为词汇是语言表达所必需的材料，从事语言教学或学习一门语言都不可能不重视词汇。如何遵循一定的原则，系统地进行词汇教学，或使学生有效地学习词汇，这对教师或学生来说都显得十分重要。陈枫（2008）认为词汇教学的原则分为三个类型：（1）系统性原则，（2）阶段

性原则，（3）交际性原则。李德津和程美珍（2011）认为名词是表示人或事物名称的词。名词有七类型：（1）专有名词（包括国名、地名、人名、书名），（2）指人的名词，（3）指动植物的名词，（4）表示具体事物的名词，（5）表示抽象事物的名词，（6）表示时间的名词，（7）表示方位的名词。郑艳群（2012）认为图片是获得视觉表象的基础，而视觉表象是重要的记忆编码和存储形式。在汉语课件中，图片可用于表达语言知识，提供语言交际场景（可以称之为教学提示用图）；有时也用来做背景或装饰（教学提示用图），起到缓解紧张情绪和美化的作用。郑艳群（2012）也认为如果在图片教学中有二个原则：（1）一致性，（2）突出性。曾毅平（2009）认为有两类主要的目标，一是利用图片教学内容形象、直观、生动，提高学生的学习兴趣。二是训练学生的观察、思考及推理能力，促进学生的形象思维能力。刘座箐（2012）图片展示提出对于同一张图片，不同的人可能会不同的理解，词语释义所使用的图片，要尽量减少让学习者产生多种理解的可能性。理想的图片能多让学习者看到图片对要注意以下几点：（1）有些图片需要场景，背景烘托，（2）注意上下位词典的关系，（3）恰当使用对比法，（4）恰当使用图表法。郑艳群（2012）提出图片在词汇教学中还有如下作用：（1）用图片开展词族教学，（2）开展词语扩展联系，（3）近义词，反义词教学。

研究方法论

笔者的研究对象是 St. Fransiskus Asisi 高中二年级的学生，一共有 39 名，根据性别可分 23 名男与 16 名女学生。为了达到上述的研究目的，笔者利用实验法、测试法、和问卷调查法。实验法：人们从事科学研究的一种方法，是指在控制条件下对某种心里现象进行观察的一种研究方法。测试法：通过让学生回答一系列与教育目标有关的有代表性的问题，从学生对问题的回答中提取信息，并根据一定的标准进行判断的过程。笔者的测试法可分为前测试和后测。前测的目的是为了理解学生受到图片教学之前的学习名词理解的能力，而后测的目的是为了理解学生受到图片教学之后的学习名词理解的能力。问卷调查法是指通过事先设计好的问题来获取有关信息资料。笔者以书面形式给出一系列研究目的有关的问题，让调查对象回答问题，通过对问题回答的回收，整理，获取和分析有关信息。

研究结果与分析

课堂教学过程

笔者针对以对 St. Fransiskus Asisi 高中二年级班的学生进行了课堂实践。

表格 1
课堂实践的时间，课时与活动

时间	课时	课堂活动
2015 年 8 月 5 日	2	前测
2015 年 8 月 6 日	2	第一次课

2015年8月13日	2	第二次课
2015年8月20日	2	第三次课
2015年8月27日	2	后测

以下是三课堂的过程：

1. 第一次课

第一课是，笔者先展示 11 个图片，每个图片代表一个生词。就是“水果(shuǒguǒ)、香蕉(xiāngjiāo)、芒果(mángguǒ)、榴莲(liúlián)、苹果(píngguǒ)、鸡蛋(jīdàn)、菜(cài)、菜单(càidān)、饺子(jiǎozi)、肉(ròu)、饭(fàndiàn)”。

笔者使用图片讲解本课内容。进行教学的笔者给学生领读生词。读生词的时候教师先给学生读生词，然后学生跟着教师读，其次教师让学生一起读，每个生词读两遍。学生读熟了以后教师才解释生词的意思。首先教师先准备了几张图片（图片有两类，一类带有汉字和拼音的，另外一个是没有带汉字和拼音的）。教师解释生词的时，教师使用没有带汉字和拼音的图片。教师把图片展示给学生看，然后教师问学生：这是什么图片？根据学生看到的图片可能学生会用印尼说出来的，但是如果用汉语可能说不出的。那教师可以给学生看另外有汉字和拼音的图片。所以有拼音的图片可以帮助学生用汉语来回答教师的问题。最后的教师环节是练习。做练习的时候教师把准备好的图片和卡片发给 学生。教师让五个五个学生上来。教师说一个词，请学生根据教师说的词语话举起相应的图片和汉字。根据笔者的观察，在教学过程中学生非常认真听解释。笔者提问，他们能准确地回答，表示学生明白了教学内容。

2. 第二次课

课前，笔者带学生复习上次学过的内容，然后带学生进入新的教学。笔者进入课之前先复习生词、对话。复习旧课时教师先带学生一起读生词（没有带汉字和拼音），教师展示卡片时让学生说出来，教师指五个学生猜某词怎么读，说某词的意思。

第一课时，笔者先展示 10 个图片，每个图片代表一个生词。就是“衣服、衬衫、裙子、裤子、商场、礼物、盘子、啤酒、饮料、钱”。接着，笔者使用图片解释每个生词，比如解释“衣服”词的时候，笔者展示“图片的衣服”看图片学生可以直接用汉语描述图片的意思。解释后，就让学生回答图片到底是什么意思。笔者把一张图片展示出来，让学生看了可以直接说出相关生词。学生回答的时候，笔者发现不是所有学生能用汉语回答，所以笔者再给学生解释让所有的学生了解笔者的意思并能直接用汉语回答。还有，读生词的时候，学生读生词的发音还常常出现错误。所以，笔者就再纠正，给学生展示正确的发音。

在使用图片教学法进行名词教学时，学生的反映相当很好。学生学习汉语更有趣。使用图片教学解释生词，会让学生较容易了解教学的内容。解释后，笔者给学生练习。做练习的时候教师把准备好的图片和卡片发给 学生。教师提问，请学生根据教师的提问举起相应图片并大声回答。根据笔者在教

学过程中的观察，学生很认真学习。当学生不明白教师的讲解时，他开始会提问，这说明他们已经开始受到启发。

3. 第三次课

在第三课时的教学活动，笔者带领学生复习学过的名词。目的是为了增强学生的记忆力。首先，笔者让几个学生说出相关的名词。目的是为了了解学生对已学过的名词掌握能力如何。如果学生表现得好，学生会受到奖励，反而，如果发现不好或者答不对，可以要求其他学生帮助，如果还不知道，老师才给出答案。

复习后，笔者带学生进入教学内容。这次，教学内容包括 10 个生词。就是“电视、广告、新闻、电话、手机、机场、公园、校园、风景、遥控器”。笔者使用图片讲解本课内容。进行教学笔者给学生领读生词。读生词的时候教师先读生词给学生听，然后学生跟着教师读，教师让学生一起读，每个生词读两遍。学生读熟了以后教师才解释生词的意思。教师先准备了几张图片（图片有两类，一类有汉字和拼音的，另外一个没有汉字和拼音）。教师解释生词的时，教师使用没有带汉字和拼音的图片。教师把图片展示给学生看，然后教师问学生：这是什么图片？根据学生看到的图片可能学生会用印尼说出来的，但是如果用汉语可能说不出来的。那教师可以给学生看另外有汉字和拼音的图片。所以有拼音的图片可以帮助学生用汉语来回答教师的问题。第三课堂教学的时候，学生的反应很好。学生比较积极和让学生更容易记住名词的意思。课堂后，笔者给学生练习。做练习的时候教师把准备好的图片和卡片发给每个学生五个图片。学生根据所有看到的图片回答。根据笔者在教学过程中的观察，学生更认真听教师的讲解，教师给提问时他们都更积极地回答，表现非常好。

前测与后测结果统计与分析

前测试结果统计与分析

测试题内容分为两个部分即选择汉字和翻译成印尼语。前测试目的是为了了解学生对名词的能力如何。

表格 2
前测中“选择汉字”的正确率

生词	正确率 (%)	错误率 (%)
早	48.72	51.28
人	61.54	38.46
朋友	41.03	58.97
花	51.29	48.71
树	48.72	51.28
笔	46.16	53.84
车	53.85	46.15
山	48.72	51.28
前	51.29	48.71

校园	46.16	53.84
公园	41.03	58.97
日	43.59	56.41
月	58.90	41.02
早上	43.59	56.41
银行	33.34	66.66
医院	33.34	66.66
操场	41.03	58.97
书	43.59	56.41
桌子	41.03	58.97
椅子	35.90	64.10

在选择部分学生最高掌握的汉字是对“人”和“月”字。学生对“人”字的正确率为 61.54%，而对“月”字的正确率为 58.98%。然后最低掌握的汉字是对“银行”和“医院”字。学生对“银行”字正确率为 33.34%，而对“医院”字正确率为 33.34%。笔者问学生，为什么学生回答问题的时候对含有一个音节比两个音节的词的正确率较高。学生说在选择汉字时大部分学生只是记住前面的字，后面的字都忘记了。原因是因为该校的教师讲生词时只有用翻译法解释生词，没有用其他的方法让学生对生词感兴趣。

表格 3
前测中“翻译生词”的正确率

生词	正确率 (%)	错误率 (%)
校园	41.03	58.97
朋友	43.59	56.41
早上	41.03	58.97
书	53.85	46.15
银行	43.59	56.41
公园	35.90	64.10
椅子	35.90	64.10
车	51.29	48.71
人	51.29	48.71
花	56.16	53.84
前	51.29	48.71
日	51.29	48.71
操场	33.34	66.66
桌子	38.47	61.53
月	43.59	56.41
山	41.03	58.97
树	38.47	61.53

笔	35.90	64.10
医院	33.34	66.66
上	38.47	61.53

在翻译部分学生最高掌握的汉字是对“花”和“书”字。学生对“花”字正确率为 56.16%，而对“书”字正确率为 53.85%。然后最低掌握的汉字是对“医院”和“操场”字。学生对“医院”字正确率为 33.34%，而对“操场”字正确率为 33.34%。笔者问学生，为什么你们在测试题翻译部分的掌握比较低。学生给笔者说明老师使用翻译法讲生词的时候，他们很难记住所学的生词。学生说是因为当教师讲生词时只有用翻译法，没有用别的方法。所以让学生很难记住教学内容。

后测试结果统计与分析

后测题与前测题是相似的，就是有选择汉字和翻译成印尼语。后测目的是为了了解学生对使用图片教学法名词的能力效果如何。

表格 4
后测中“选择汉字”的正确率

生词	正确率 (%)	错误率 (%)
新闻	56.42	43.58
饮料	89.75	10.25
广告	79.49	20.51
芒果	100	0
盘子	84.62	15.38
朋友	97.44	2.56
菜单	87.18	12.82
饭店	89.75	10.25
裙子	33.34	66.66
桌子	84.62	15.38
公园	82.06	17.94
校园	84.62	15.38
衬衫	84.62	15.38
手机	97.44	2.56
饺子	87.18	12.82
裤子	38.47	61.53
风景	84.62	15.38
电视	87.18	12.82
钱	100	0
机场	89.75	10.25

在选择部分学生最高掌握的汉字是对“芒果”和“钱”字。学生对“芒果”字正确率为 100%，而对“钱”字正确率为 100%，然后最低掌握的汉字是对“裙子”和“裤子”字。学生对“裙子”字正确率为 33.34%，而对“裤子”字正确率为 38.47%。从以上的选择汉字的后测比前测的正确率比较高。学生说教师在解释生词使用了图片和卡片之后学生对学习生词有兴趣。所以，学生更容易记住他们学过的生词，但还有学生对几个词的偏误比较多，这原因是因为学生认为那些词的形象很像，他们不能辨别那些词。

表格 5
后测中“翻译生词”的正确率

生词	正确率 (%)	错误率 (%)
新闻	71.80	28.20
饮料	53.85	20.51
手机	100	0
衬衫	76.93	23.07
朋友	79.49	20.52
饭店	87.18	12.82
校园	71.80	28.20
电视	82.03	17.98
电话	92.31	7.69
芒果	98.75	10.25
礼物	92.31	7.69
鸡蛋	84.62	15.38
风景	94.88	5.12
广告	56.42	43.58
裙子	84.62	15.38
书包	92.31	7.69
钱	92.31	7.69
盘子	89.75	10.25
香蕉	84.62	15.38
榴莲	69.24	30.76

在翻译部分学生最高掌握的汉字是对“芒果”和“手机”字。学生对“芒果”字正确率为 100%，而对“手机”字正确率为 100%。然后最低掌握的汉字是对“饮料”和“广告”字。学生对“饮料”字正确率为 53.85%而对“广告”字正确率为 56.42%。从以上的翻译生词的后测比前测的正确率比较高。笔者认为学生比较容易记住教师的教学内容，是因为教师使用图片和卡片来解释生词。当讲课时教师也给学生游戏和猜词。

前测与后测结果分析

表格 6
学生前后测试成绩对比表

说明	前测	后测
平均成绩	44.51	82.69
最高成绩	68	100
最低成绩	10	65
通过测试人数	4	39
及格率	10.25%	100%

根据上面的表，我们可以看出学生的前测与后测成绩对比，学生前测的平均成绩是 44.51%，及格率只有 10.25%；而笔者使用图片教学之后，学生测试成绩的平均成绩是 82.69%，及格率为 100%。这表明图片教学能够有效地以便学生了解并认识生词。不仅认识生词图片教学也能够让学生掌握生词的汉语意思。可见，使用图片教学能提高学生的学习兴趣，明显提高了学生的学习成绩。尤其在“后测”。这是因为教师讲课的时候用卡片与图片解释。所以，让学生比较容易记的。

学生的图片教学的反应

表格 7
学生的图片教学的反应

提问	百分比	
	同意	不同意
我很喜欢汉语课	97.43%	2.56%
学习汉语让我很高兴	94.87%	5.13%
老师未使用图片教学之前，我在理解生词时常常遇到困难	89.74%	10.26%
我学的生词越多，觉得汉语月难学	12.82%	87.18%
老师使用图片，我觉得很无聊	0%	100%
老师使用图片教学后，我学习汉语变得不积极	0%	100%
老师使用图片教学让课堂气氛不活跃	89.74%	10.26%
老师让上课时使用图片教学让我更努力学习	84.61%	15.39%
老师使用图片让我更集中精神学习	92.30%	7.70%
老师上课时使用图片教学让我对汉语很兴趣	87.17%	12.83%
使用图片教学让我容易记住词汇的意思	97.43%	2.57%
使用图片教学提高了我词汇的记忆能力	89.74%	10.26%
我特别喜欢老师使用图片教学	100%	0%
使用图片教学让我在学习汉语时更加有信心	97.43%	2.57%

从上述表格，我们可以知道使用了图片教学之后学生很喜欢学习汉语。他们觉得学习汉语更有意思，也能让学生对汉语课更有兴趣。所以，使用图片教学能带来更好的效果在教学过程中。使用图片教学之前，学生觉得汉语很难学，他们认为生词很难读也很难理解。因为在学习汉语的过程中很多学生还不认识生词，或者他们常常忘记上次学过的生词之所以出现这样的问题。学习的生词越多，觉得汉语越难学。他们觉得学的生词越多，越掌握汉语。学生都不同意老师使用图片教学后，他们学习汉语变得不积极和让课堂气氛不活跃，他们认为老师使用图片教学后，课堂气氛更活跃了，他们更喜欢学习汉语。学生也不同意如果老师使用图片教学很无聊。使用图片教学学生认为老师上课时让他们更努力学习和更集中精神学习。学生同意如果老师使用图片教学让他们更容易明白教学内容。学生认为使用图片让他们更容易记住生词也让他们在学习汉语时更有信心。因此，图片教学也提高了他们认识名词的能力。所以，学生比较喜欢老师使用图片教学。根据学生的反应结果能得知，学生对图片教学可分为：激发学生的学习兴趣，提高学生的信心的。

结论与建议

结论

通过进行测试、教学实验、分析调查问卷，笔者总结以下几个重点：

（一）对学生认知汉语名词的能力，图片教学能够有效地提高学生认知名词的能力。笔者所展示的图像和文字能让学生对某个词的印象更深。通过背起有关词的词形和图像，学生能够准确地翻译词。（二）学生对图片教学的反应很好。笔者对学生的测试结果分析之后发现后测试效果比前测试高。大部分学生认为老师使用图片教学后能使学生更积极并能更集中精神学习汉语。学生认为课堂气氛也更活跃，而且学生也更加有信心。综上所述，在教学过程中使用图片教学有助于增强学生学习汉语名词能力。

建议

根据笔者课堂实践的结果，笔者提出建议：学习汉语首先是要让学生对汉语兴趣。为了帮助学生更容易理解教学内容，教师们在教学过程中尽量不仅使用书本，而是也得使用图片与词卡。笔者认为这样能好的学习效果。

参考文献

- 陈枫 2008 《对汉语教学法》，北京：中华书局。
方绪军 2008 《对外汉语词汇教与学》，北京师范大学出版。
李德津 程美珍 2011 《外国人实用汉语语法》，北京语言大学出版社。
万艺玲 2011 《对外汉语词汇教与学》，北京师范大学出版。
曾毅平 2009 《海外华文教师培训教程》，北京师范大学出版集团。
郑艳群 2012 《对外汉语教育技术概论》，商务印书馆出版。
刘座箐（2012）《国际汉语教师词汇教学手册》高等教育出版社。